

INSTRUCCIONES DE USO

TH 091

Su nuevo termostato servirá a su familia durante varios años con un ahorro significativo en gastos energéticos. La gran pantalla LCD, que muestra mucha información, permite el control de una amplia gama de funciones pulsando el botón. Antes de utilizar el termostato, lea atentamente este manual.

FAMILIARÍCESE CON SU TERMOSTATO

Apariencia

En el lado derecho del termostato se encuentran las puertas correderas. Al abrirlas, verá los botones. Las puertas son extraíbles para el reemplazo de las baterías.

LCD

1. Indicador del día de la semana

2. Hora

3. Temperatura

4. Número de programa

5. Indicador del perfil del programa

6. Protección contra el congelamiento

7. Indicador de cambio manual

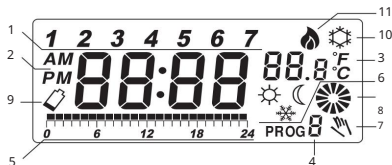
8. Indicador de salida activada - aparece y gira si la salida está activada.

Desaparece si la salida está desactivada.

9. Indicador de batería baja - aparece si el voltaje de las baterías cae por debajo de un cierto nivel. Por favor, reemplace las baterías lo antes posible.

10. Modo de refrigeración

11. Modo de calefacción



Elija una ubicación adecuada para el termostato. La ubicación del termostato puede influir significativamente

En la pantalla LCD también se muestra permanentemente la temperatura de protección contra el congelamiento (7 °C). Al manejar el termostato, usaremos

en lugar de valores numéricos, la temperatura cómoda, económica o de protección contra el congelamiento.



Programa

Su termostato es programable. Puede ajustar automáticamente la temperatura de la habitación a un nivel cómodo si está en casa y reducirla para ahorrar energía cuando salga o vaya a dormir. Solo tiene que programar cuándo debe aumentar la temperatura el termostato. En la memoria del termostato

se almacenan un total de nueve programas. Seis de ellos están preestablecidos en fábrica y los restantes tres pueden ser modificados por el usuario.

Modo de temperatura

Cambio manual

Si desea cambiar temporalmente la temperatura y no desea modificar los programas que ha configurado, simplemente presione el botón para cambiar el programa existente.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Advertencia: Antes de instalar el termostato, apague la fuente de alimentación eléctrica.

Recomendamos que la instalación sea realizada por personal cualificado.

en su funcionamiento. Si se encuentra en un lugar donde no hay circulación de aire o está expuesto directamente al sol, no medirá correctamente la temperatura de la habitación. Para que funcione correctamente, instale el termostato en una pared interior en un lugar donde

Cambio manual

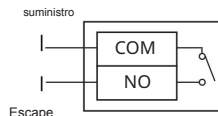
el tornillo principal y asegure el termostato en esa posición.

Evite los lugares cerca de dispositivos que produzcan calor (por ejemplo, TV, calefacción, frigorífico) o cerca de la luz solar directa. No instale el termostato cerca de puertas, donde pueda haber vibraciones.

Conexión

Inserte los tacos y apriete el tornillo izquierdo a una distancia de 3 mm. Fije el termostato de manera que

Establezca el día pulsando el botón d. De la misma manera, pulse el botón h para establecer la hora y



Montaje del termostato

Los terminales para el cableado están en la parte posterior del termostato.

lo coloque sobre la cabeza del tornillo y lo mueva hacia la derecha (tenga en cuenta el orificio en forma de ranura en la parte posterior del termostato). Apriete

a través de un contacto típico de un polo (SPST).

hacia la derecha

activarse después de unos segundos, dependiendo de la situación.

Nota: Si la pared es de madera, no es necesario utilizar tacos. Perfore dos agujeros con un diámetro de 2,7 mm en lugar de agujeros de 6 mm.

Encontrará dos terminales marcadas como COM y NO. Se trata

el aire debe circular libremente. Debe ser un lugar donde normalmente se encuentre su familia.

USO DE SU NUEVO TERMOSTATO

Mueva

1. Encendido

El termostato se alimenta con dos baterías alcalinas AA. Quite, por favor, la cubierta frontal y inserte dos nuevas baterías. Al insertar las baterías, el termostato debe estar en funcionamiento y puede ver la pantalla LCD activa.

Con la plantilla suministrada, taladre dos agujeros en la pared con un diámetro de 6 mm.



Pokiaľ váš termostat nepracuje správne, skontrolujte prosím polaritu batérií a pomocou guličkového pera stlačte tlačidlo reset.

establecer la hora actual en el reloj (por ejemplo, 11:23, martes),



Tras el encendido o tras el restablecimiento, la hora es 00:00, lunes. Para

Nota: I.

los botones m para establecer los minutos.

En el modo normal, pulse cualquier botón para encender el iluminación.

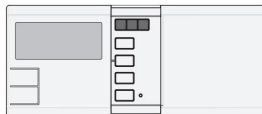
II. No utilice un lápiz normal para pulsar el botón de restablecimiento. El exceso de lápiz del lápiz puede causar un cortocircuito y dañar el termostato.

pulse una vez el botón d, 11 veces el botón h y 23 veces el botón

Pantalla LCD tras el encendido o el restablecimiento:

2. Establezca el día/hora

Botones utilizados:



Ejemplo:

Si su termostato no funciona correctamente, por favor compruebe la polaridad de las baterías y, con una pluma de boli, pulse el botón de restablecimiento.

nastavenie aktuálneho času na hodinách (napr. 11:23, utorok)

stlačte raz tlačidlo d, 11-krát tlačidlo h a 23-krát tlačidlo m.



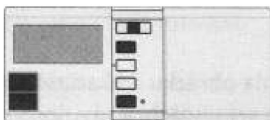
Nota: Si pulsa y mantiene presionado el botón durante 2 segundos, el día/hora cambiará rápidamente. Suelte el botón cuando aparezca el ajuste deseado.

3. Visualización/cambio de temperatura

Pulse el botón **Temp** , el termostato entrará en el modo de visualización/cambio de temperatura. Para En la pantalla LCD se mostrará el ajuste del modo de temperatura actual (botón **◀**, o **▶**), que parpadeará. **☼**

Pulse el botón **◀** o **▶** para visualizar o cambiar la temperatura. Para volver directamente al modo de funcionamiento normal pulse el botón ACEPTAR.

Botones utilizados:



Ejemplo:

I. En el modo normal...



II. Pulse el botón **Temp** , Iluminación de la pantalla

estará activo. Pulse de nuevo el botón **Temp**

el valor de temperatura cómoda comenzará a parpadear.



III. Cambiela pulsando el botón **◀** o **▶**

Por ejemplo, para cambiar a 20 °C pulse 5 veces el botón **◀** o **▶** para confirmar pulse el botón ACEPTAR.



IV. Para visualizar la temperatura ahorradora pulse .

La iluminación estará activa. Pulse de nuevo el botón se cambiará al modo ahorrador.



Ahora pulse el botón **Temp** valor ahorrador

la temperatura comenzará a parpadear.

V. Cuando pulse el botón  o configure la temperatura ahorradora. Para confirmar o para volver al modo normal de funcionamiento pulse el botón ACEPTAR.



Nota: I.

El rango de ajuste de temperatura es de 5 a 30 °C.

II. Para reducir o aumentar la temperatura entre en el modo de visualización/cambio

temperatura y pulse el botón .

Pulse el botón hasta que aparezca el ajuste deseado.

III. Si pulsa y mantiene presionado el botón, el ajuste cambiará rápidamente.

IV. Observe por favor el indicador del modo de temperatura.  indica la visualización

o el cambio de temperatura cómoda. indica temperatura ahorradora. no se muestra:  Si se

muestra, se trata de la temperatura antihelada. La temperatura antihelada siempre es 7 °C y no es posible cambiarla.

V. Para volver al modo normal de funcionamiento no es necesario utilizar siempre

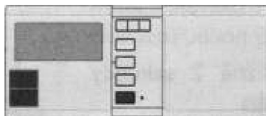
el botón Si no pulsa ningún botón, el termostato volverá automáticamente

al modo normal después de 15 segundos.

4. Cambio manual

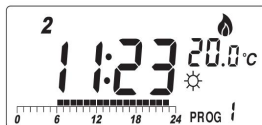
Pulse el botón  para seleccionar la temperatura cómoda. Pulse el botón para seleccionar la

temperatura ahorradora. El modo de temperatura actual se interrumpirá hasta el siguiente cambio programado. Para borrar el cambio pulse el botón . Botones utilizados:

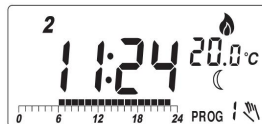


Ejemplo:

1. En el modo de funcionamiento normal, pulse el botón para cambiar el ajuste cómodo actual al ajuste ahorrador:



La temperatura ahora está ajustada al modo ahorrador. Este modo se ejecutará hasta las 23:00. (Porque el programa diario es PROG 1. A las 23:00, la temperatura cambiará de cómoda a ahorradora, lo que equivale al ajuste modificado).



Tiempo ajustado

El tiempo ajustado es una alternativa al ajuste manual. Pulse y mantenga pulsado el botón

sensor (o) durante 2 segundos, aparecerá el tiempo ajustado. Pulse el botón nuevamente para ajustar el tiempo programado. Para volver al modo de funcionamiento normal, pulse el botón

. El valor máximo ajustable es 24 h. Durante el tiempo programado, la temperatura no se ve afectada por programa.

Si el modo de tiempo programado está activo, pulsar el botón correspondiente de cambio de modo de temperatura mostrará el tiempo restante programado (por ejemplo, , si el modo cómodo está programado).

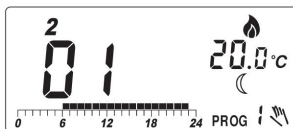
El tiempo restante programado también se puede cambiar con el mismo botón. Si pulsa otro botón de modo de temperatura (por ejemplo, al ajustar el modo cómodo), el temporizador de tiempo programado se borrará.

Ejemplo:

1. Para cambiar el ajuste actual del modo cómodo

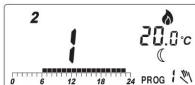
al modo ahorrador durante 5 horas, pulse

y mantenga presionado el botón aproximadamente 2 segundos. Aparecerá el tiempo ajustado.



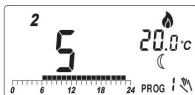
II. El tiempo ajustado es 1 h. Pulse 4 veces

el botón para cambiar el tiempo ajustado a 5:



III. Pulse el botón OK o no pulse

ningún botón durante 15 segundos y el termostato volverá al modo normal.



Nota: I.

Si el modo de temperatura actual se cambia, aparecerá una "agujita".

II. Si pulsa y mantiene presionado el botón, el ajuste cambiará rápidamente.

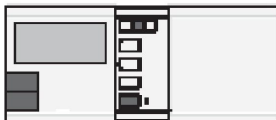


5. Visualización/cambio del programa

Pulse el botón **Prog** y puede cambiar el programa del día actual. Pulse nuevamente el botón **Prog** para pasar al día siguiente, se mostrará el programa del día correspondiente.

Para cambiar el programa, pulse el botón **Prog#**

Los programas 6, 7 y 8 se definen por el usuario. Al pulsar el botón  u otro, puede cambiar la división entre temperatura cómoda y ahorradora, y con el botón **h** puede mostrar el ajuste. Para volver al modo de funcionamiento normal, pulse el botón. Botones utilizados:



Como muestra el esquema, en total hay disponibles nueve programas:

El programa 0 es

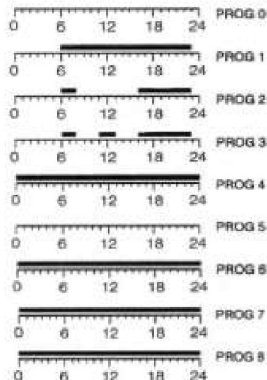
un programa especial. Establece una temperatura de todo el día a temperatura antihelada (7 °C). (Si se selecciona el modo de refrigeración, el sistema se apaga.

Ver sección 8. Regulación de la refrigeración).

Los programas 1, 2 y 3 son programas diarios normales. Si le convienen, puede elegirlos. El programa 4 establece todo el día a temperatura cómoda, mientras que el programa 5 a temperatura ahorradora.

a temperatura ahorradora.

Los programas 6, 7 y 8 los define el usuario. Puede modificarlos según sus necesidades.

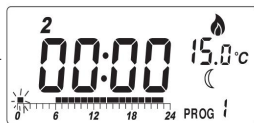


Ejemplo:

I. Supongamos que desea introducir el programa 6 en

sábado y quiere establecer todo el día excepto de 13:00 a 18:00 a temperatura ahorradora. en una temperatura ahorradora.

Presione el botón Prog. El termostato entra en el modo



de programación y puede programar el programa del día actual (por ejemplo, martes).

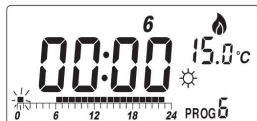
La pantalla muestra que el programa establecido para el martes es el programa 1 con un cambio

de temperatura a temperatura ahorradora (15 °C) a las 23:00

II. Pulse 4 veces el botón

Prog . El indicador apunta

se transfiere a sábado:



III. Para cambiar el programa 1 al programa 6, presione 5 veces

botón

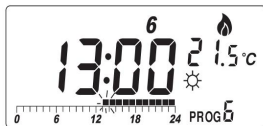
Prog# :



IV. Ahora puede ajustar la hora que se muestra para

una temperatura ahorradora pulsando el botón  para establecer una temperatura cómoda. O bien utilice el botón para mantener el tiempo sin cambiar el ajuste.

h



Dado que queremos establecer una temperatura cómoda en el intervalo de 13:00 a 18:00 y una temperatura ahorradora para la parte restante del día, pulsamos el botón 13 veces. De 00:00 a 12:00 se programará una temperatura ahorradora:

V. Presione 6 veces el botón

h

 para desplazar

punto parpadeante a las 19:00:

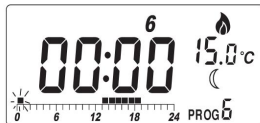


VI. Finalmente, presione 5 veces el botón



, para

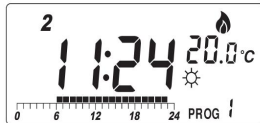
ha establecido una temperatura ahorradora para la parte restante del día:



VII. Al pulsar el botón

 o si no se presiona

ningún botón durante 15 segundos, el termostato vuelve al modo de funcionamiento normal.



Nota:

I. Los programas 0, 1, 2, 3, 4, 5 son programas preestablecidos. No se pueden modificar con los botones  y . El botón h permanece activo.

II. Todos los nueve programas se pueden utilizar normalmente para los siete

días. Incluyendo los tres programas definidos por el usuario. Esto significa que si cambia uno de los programas de día definidos por el usuario, también cambiará el programa de los otros días.

III. Si pulsa y mantiene presionado el botón, el ajuste cambiará rápidamente.

6. Botón de restablecimiento

A la derecha del botón  hay un pequeño orificio. Es el botón de restablecimiento. Al presionarlo restablecerá el termostato a su estado original: Hora – 00:00:00; día – 1; temperatura – cómoda: 19 °C, ahorradora: 15 °C; programas – todos los siete días ajustados a PROG 1; programas definidos por el usuario – ajustados a cómodos; cambio manual – todo borrado; salida – apagado, modo de calefacción, retraso, intervalo 1 °C (histéresis +/- 0,4 °C)

Nota: No utilice un lápiz normal para presionar el botón de restablecimiento, ya que el grafito restante puede causar un cortocircuito y dañar el termostato.

En un entorno con alto (+/- 8 KV) carga electrostática no es posible operar el producto como en condiciones normales. Es posible que el usuario tenga que restablecer la unidad.

7. Opciones de calefacción/refrigeración, apagado/encendido con retraso de 5 min, intervalo 0,5

°C (histéresis +/- 0,2 °C), 1 °C (histéresis +/- 0,4 °C). Active las opciones pulsando el botón OK durante aproximadamente 5 s.

Modo de calefacción: Parpadea el icono de calefacción, pulse el botón ACEPTAR para confirmar el modo de calefacción o pulse el botón (ahorro) y a continuación el botón ACEPTAR para cambiar al modo de enfriamiento.

Elija si se debe regular la calefacción o el enfriamiento. Le informamos que con la calefacción normalmente la temperatura cómoda es más alta que la temperatura ahorradora, mientras que con el enfriamiento es al revés.

Encendido del retraso: pulse el botón ACEPTAR para confirmar el modo de encendido del retraso o pulse el botón  o , a continuación pulse el botón ACEPTAR para cambio del retraso de encendido.

si este interruptor está encendido, el sistema externo se encenderá solo si

apagado durante más de 5 minutos. Si elige enfriamiento, esta función se activa automáticamente.

Intervalo 1,0 °C: pulse el botón ACEPTAR para confirmar el intervalo 1,0 °C o pulse el botón  o, a continuación pulse el botón ACEPTAR para cambiar el intervalo a 0,5 °C (histéresis +/- 0,2 °C). El intervalo es la diferencia entre la temperatura de encendido y apagado. Puede elegir un intervalo de 0,5 °C (histéresis +/- 0,2 °C) o 1,0 °C (histéresis +/- 0,4 °C). El efecto se resume en la siguiente tabla:

Intervalo		Calefacción	Refrigeración
0.5°C	Encendido, cuando...	$Tr \leq Ts - 0.2$	$Tr \geq Ts + 0.2$
	Apagado, cuando...	$Tr \geq Ts + 0.2$	$Tr \leq Ts - 0.2$
1°C	Encendido, cuando...	$Tr \leq Ts - 0.4$	$Tr \geq Ts + 0.4$
	Apagado, cuando...	$Tr \geq Ts + 0.4$	$Tr \leq Ts - 0.4$

Ts: Temperatura ajustada Tr: Temperatura ambiente Por ejemplo, si ajusta la temperatura a 20 °C y el intervalo = 0,5 °C, se encenderá la calefacción si la temperatura ambiente disminuye a 19,8 °C y se apagará cuando la temperatura aumente a 20,2 °C.

8. Regulación del enfriamiento

Puede utilizar su termostato para regular el enfriamiento. La función es similar a la de la calefacción. Las diferencias se enumeran en la siguiente lista:

1. Normalmente la temperatura cómoda de enfriamiento es más baja que la temperatura ahorradora.
2. El conmutación está invertida: El termostato activa el sistema mientras la temperatura ambiente es más alta que la temperatura ajustada.

3. No se utiliza temperatura antihelada. Vuelta (Si si selecciona el programa 0, el termostato apaga el enfriamiento.



) y 7 °C no se muestra.

4. El ciclo mínimo de cinco minutos está activado automáticamente.